



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
Unidad de Coordinación del Sistema de Formación Docente



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

PROGRAMA DE CONTINUIDAD PEDAGÓGICA EN CONTEXTO DE LA PANDEMIA MUNDIAL DEL COVID-19 -2021-

NIVEL: SUPERIOR

CARRERA: PROFESORADO EN ITALIANO

EJE: CAMPO DE LA FORMACIÓN ESPECÍFICA (CFE)

INSTANCIA CURRICULAR: LINGÜÍSTICA

CURSADA: ANUAL

CARGA HORARIA: 3 (TRES) HORAS CÁTEDRA SEMANALES

PROFESORA: NOELIA AYLÉN STETIE

AÑO: 2021

FUNDAMENTACIÓN

La formación docente en lenguas extranjeras requiere el desarrollo de las habilidades relacionadas con el uso de la lengua y, además, de distintas concepciones teóricas y perspectivas de análisis del lenguaje. La lingüística promueve una visión interpretativa de los fenómenos del lenguaje dentro del marco cultural de la segunda lengua, aporta un marco teórico a los diferentes enfoques de la enseñanza del italiano como lengua extranjera y fomenta un análisis crítico del material didáctico a ser utilizado por los futuros profesores. Por todos estos motivos, el estudio científico del lenguaje y su funcionamiento resulta crucial para la formación del profesor en lenguas extranjeras.

La finalidad de la materia Lingüística en el marco de la formación de docentes es brindarles a los futuros profesores conocimientos y herramientas que les permitan reflexionar críticamente y tomar decisiones teóricamente fundamentadas en su práctica de la enseñanza del italiano como lengua extranjera. Esta instancia curricular abordará el estudio de la naturaleza del lenguaje, los cambios en la organización y en la estructura de las lenguas y el bilingüismo y sus efectos sobre los hablantes.

Instituto Superior del Profesorado "Dr. Joaquín V. González"
Ayacucho 632 – Ciudad Autónoma de Buenos Aires – 4372-8286/8056
e-mail: ies84de2@buenosaires.edu.ar

OBJETIVOS

Objetivos generales

Desde esta materia, se proponen como objetivos generales que los estudiantes logren:

1. Familiarizarse con el objeto de análisis de la disciplina –el lenguaje– y la complejidad de su naturaleza.
2. Describir y explicar los cambios en la organización y en la estructura de las lenguas.
3. Introducirse en los estudios sobre unidades complejas, como el texto y el discurso.
4. Reconocer y comprender la importancia de las relaciones bidireccionales entre teoría y aplicaciones en lingüística.

Objetivos específicos

Se proponen como objetivos específicos de esta materia que los estudiantes logren:

1. Conocer y comprender las principales corrientes teóricas contemporáneas sobre el lenguaje.
2. Reconocer las lenguas verbales y sus características.
3. Identificar los distintos niveles de análisis lingüístico.
4. Identificar y analizar tipologías de enunciados.
5. Reconocer las principales corrientes de análisis del discurso.
6. Reflexionar sobre la diversidad lingüística y su influencia en la enseñanza de una lengua.
7. Incorporar contenidos prácticos de las ciencias del lenguaje para su posterior uso en las aulas.
8. Adquirir el metalenguaje específico del área para el futuro trabajo como profesores.

CONTENIDOS

Eje I: El lenguaje y su estudio

Constitución de la lingüística como campo y del lenguaje como objeto de estudio. Características del lenguaje humano. El lenguaje y sus perspectivas de análisis. Relación entre lenguaje y pensamiento. Características de las lenguas verbales. Niveles de análisis lingüístico. Formalismo y funcionalismo como perspectivas para el estudio del lenguaje.

Eje II: Teorías lingüísticas

El estructuralismo. Saussure: lengua, habla, sistema, signo, valor. Arbitrariedad y doble articulación del signo lingüístico. Linealidad del significante. La lengua como sistema de combinación discreto. Sincronía y diacronía. Mutabilidad e inmutabilidad del signo.

El generativismo. Gramaticalidad y agramaticalidad. La competencia y la actuación lingüísticas. La lengua-e y la lengua-i. Las propuestas de la gramática generativa. Principios y parámetros. Gramática universal. Gramáticas particulares.

La gramática sistémico-funcional. Sistema y función. Registro. Campo, tenor y modo. Las funciones del lenguaje.

Eje III: La lengua en uso

Etnografía del habla. Comunidad lingüística. Competencia comunicativa. Evento comunicativo. Modelo de *SPEAKING*.

Pragmática. Los componentes de la situación de comunicación, las funciones del lenguaje. La teoría de los actos de habla. Enunciados constatativos y realizativos. Implicaturas. Máximas conversacionales.

Sociolingüística. Representaciones sociales de las lenguas: lengua y dialecto; variedades lingüísticas, lengua estándar. Sociolectos.

Eje IV: Psicolingüística y bilingüismo

La psicolingüística y su ubicación dentro de las ciencias del lenguaje. El bilingüismo desde la psicolingüística. Tipos de bilingüismo. La mente bilingüe. Mitos y verdades sobre las ventajas asociadas a la mente bilingüe. Modelos de la memoria léxica en hablantes bilingües. Transferencia e interferencia de L1 a L2. La atrición lingüística. Factores extralingüísticos que influyen en la adquisición de segundas lenguas: motivación, variables sociales y culturales.

BIBLIOGRAFÍA

A continuación se presenta la **bibliografía obligatoria** dividida según los ejes temáticos de la materia.

Eje I: El lenguaje y su estudio

Pinker, S. (2001). *El instinto del lenguaje*. Madrid: Alianza. Caps. 1, 2 y 3 (ps. 15-86).
Radford, A. *et al.* (2000) *Introducción a la lingüística*. Cambridge: Cambridge University Press. Caps. 10 y 11 (ps. 231-271).

Burgos, M. Formalismo y funcionalismo. Concepciones teóricas y metodológicas divergentes dentro de la lingüística. Disponible en: http://manuelburgos.com/Manuel_Burgos/INTERESTS.html

Domínguez, C. A. & Agelvis, V. (2003). *Lingüística: una introducción generalísima*. Mérida, Grupo de Lingüística Hispánica. Cap. 3: "La lingüística: el análisis de las lenguas".

Eje II: Teorías lingüísticas

Estructuralismo

Benveniste, E. (1939). "Naturaleza del signo lingüístico". En *Problemas de Lingüística General I*. México: Siglo XXI, 1980: 49-55.

Saussure, F. de (1980) *Curso de Lingüística General*. Buenos Aires: Losada. Introducción: caps. I a V (ps. 39-70); Primera parte: caps. I y II (ps. 127-145); Segunda parte: cap. IV (ps. 191-206).

Generativismo

Fernández Lagunilla, M. y A. Anula Rebollo (1995) *Sintaxis y cognición. Introducción al conocimiento, el procesamiento y los déficits sintácticos*, Madrid: Ed. Síntesis. Capítulo 1: Fundamentos de la teoría gramatical.

Lingüística sistémico-funcional

Halliday, M. A. K. (1978) *El lenguaje como semiótica social*. México: Fondo de Cultura Económica. Caps. 1, 6 y 10.

Eje III: La lengua en uso

Bergmann, A.; K. Currie Hall & S. Ross (eds.) 2007. *Language Files: Materials for an Introduction to Language and Linguistics*. Ohio: The Ohio State University Press. Capítulo 10: "Language variation", Capítulo 11: "Language contact" y Capítulo 13: "Language and culture".

Escandell Vidal, M. V. (1993). *Introducción a la pragmática*. Barcelona: Anthropos. Selección de capítulos 1, 2 y 3.

Hymes, D. (2002). "Modelos de interacción entre lenguaje y vida social". Golluscio, L (comp). *Etnografía del habla. Textos fundacionales*. Buenos Aires: Eudeba, pp 55-89.

Labov, W. (1980). "El estudio del lenguaje en su contexto social". En *Modelos sociolingüísticos*. Madrid: Cátedra.

Raiter, A. (1995). *Lenguaje en uso. Enfoque sociolingüístico*. Buenos Aires: Editorial A-Z. Caps. 1 y 2.

Raiter, A. y Julia Zullo. (2004). *Sujetos de la lengua. Introducción a la lingüística del uso*. Barcelona, Gedisa.

Eje IV: Psicolingüística y bilingüismo

Bialystok, E., Craik, F. y Luk, G. (2012). Bilingualism: Consequences for Mind and Brain *Trends in Cognitive Sciences*, 16(4): 240–250.

De Vega, M. y Cuetos, F. (1999). *Psicolingüística del español*. Madrid: Editorial Trotta.

Dehaene, S. (1999). Fitting two languages into one brain. *Brain*, 122, 2207-2208.

Duñabeitia, J.A., & Carreiras, M. (2015). The bilingual advantage: acta est fabula? *Cortex*, 73.

Raiter, A. (1998). *Información psicolingüística para el docente*. Plus Ultra, Buenos Aires.

Raiter, A. y Jaichenco, V. (2002). *Psicolingüística. Elementos de adquisición. Comprensión, producción y patologías del lenguaje*. Buenos Aires, Editorial Docencia.

Sánchez Casas, R.M. (1999). Una aproximación psicolingüística al léxico mental del hablante bilingüe, en M. de Vega y F. Cuetos (eds). *Psicolingüística del español*. Valladolid. Trotta.

Otra bibliografía general de consulta

Austin, J. L. (1962) *Palabras y acciones*, Buenos Aires: Paidós.

Beaugrande de, R. y Dressler, W. (1997) [1981] *Introducción a la lingüística del texto*. Madrid: Ariel.

Benveniste, E., 1971, *Problemas de lingüística general*, Siglo XXI, México.

Bernárdez, E. (1995) *Teoría y Epistemología del Texto*. Madrid: Cátedra.

Bernárdez, E. (2008) *El lenguaje como cultura*, Madrid: Alianza Editorial.

Bernstein, B., 1989, *Clases, códigos y control I: Estudios teóricos para una sociología del lenguaje*, Madrid.

Bosque, I. & J. Gutiérrez-Rexach (2009) *Fundamentos de sintaxis formal*. Akal.

Bosque, I. y V. Demonte (directores) (1999) *Gramática descriptiva del español*. Madrid:

Espasa.

Bühler, K. (1961) *Teoría del lenguaje*. Madrid: Revista de occidente.

Bustos, E. (1986) *Pragmática del español*, Madrid: UNED.

Calsamiglia Blancafort, H. y Tusón Valls, A. (1999, 2007), *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*. Barcelona, Ariel.

Calvin, W. y D. Bickerton (2001) *Lingua ex Machina*, Barcelona: Gedisa.

Ciapuscio, G. E. (1994) *Tipos Textuales*. Buenos Aires: Eudeba.

Chomsky, N., 1999, *Estructuras sintácticas*. Siglo XXI, Buenos Aires.

Chomsky, N. (1994) *El conocimiento del lenguaje*, Barcelona: Altaya.

Chomsky, N. (1977) *Reflexiones sobre el lenguaje*, Buenos Aires, Editorial Sudamericana.

Chomsky, N. (1989) *El lenguaje y los problemas del conocimiento. Conferencias de Managua 1*. Madrid: Visor Distribuciones S.A.

Chomsky, N. (1999) *El programa minimalista*, Madrid, Alianza Editorial.

Chomsky, N. (2003) *Sobre la naturaleza y el lenguaje*, Cambridge: Cambridge University Press.

Coseriu, E. (1977), *Principios de semántica estructural*, Madrid, Gredos.

Costamagna, L. y Marcaccio, A., 2003. *Linguística contrastiva: italiano-spagnolo (argentino)*, Università per Stranieri di Perugia.

Croft, W. & Cruse, D. A. (2008) *Lingüística cognitiva*. Madrid: Akal.

Eguren, L & O. Fernández Soriano (2004) *Introducción a una sintaxis minimalista*. Madrid: Gredos.

Eguren, L. (2014) "La gramática universal en el programa minimalista", *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada (RLA)* 52 (1), 35-58.

Di Tullio, Á. (2005) *Manual de gramática del español*. Buenos Aires: La isla de la luna.

Dijk, T. van (1978) *La ciencia del texto*, Barcelona: Paidós.

Dijk, T. van (2000) *El discurso como estructura y proceso*, Barcelona: Gedisa.

Dijk, T. van (2008) *El discurso como interacción social*, Barcelona: Gedisa

Escandell Vidal, M. V. (2003) *Introducción a la pragmática*. Barcelona: Ariel Lingüística.

Escandell Vidal, M. V. (2007) *Apuntes de semántica léxica*. Madrid: UNED.

Fernández Lagunilla, M. y A. Anula Rebollo (1995) *Sintaxis y cognición. Introducción al conocimiento, el procesamiento y los déficits sintácticos*, Madrid: Ed. Síntesis.

Fuentes Rodríguez, C. (2000). *Lingüística pragmática y análisis del discurso*, Madrid: Arco Libros.

Garton, A. (1994), *Interacción social y desarrollo del lenguaje y la cognición*. Barcelona: Paidós (1a. ed. 1992).

Halliday, M. A. K. (1978) *El lenguaje como semiótica social*. México: Fondo de Cultura Económica.

Koch, P. y W. Oesterreicher (2007) *Lengua hablada en la Rumania: Español, francés e italiano*. Madrid: Gredos. Cap. 2 (ps. 2-13).

Jackendoff, R. (2010) *Fundamentos del lenguaje. Mente, significado, gramática y evolución*, México: Fondo de Cultura Económica.

Jakobson, R., (1976). Nuevos ensayos de lingüística general. Siglo XXI. Madrid.

Jakubowicz, C. (1997). "La adquisición del lenguaje: hipótesis y datos". *Signo & Señal 8, Perspectivas en psicolingüística*.

Lara, Luis Fernando (1997) *Teoría del diccionario monolingüe*. México: El Colegio de México.

Leech, G. (1977) *Semántica*. Madrid: Alianza.

Levinson, S. (1983), *Pragmática*, Barcelona: Teide, 1989.

Lorenzo, G. y V. Longa (2003) *Homo loquens. Biología y evolución del lenguaje humano*. Lugo: Tris Tram.

Lyons, J. (1977) *Semántica*, Barcelona: Teide.

Lyons, J. (1985) *Introducción a la lingüística teórica*, Barcelona: Teide. (1a. ed. en inglés 1968).

Lyons, J. (1997) *Semántica lingüística*, Barcelona, Buenos Aires, México: Paidós.

Marín, M. (1999). *Lingüística y enseñanza de la lengua*. Buenos Aires: Aique.

Martinet, A., (1972). *Elementos de lingüística general*. Madrid: Gredos.

Mounin, G. (1968) *Historia de la lingüística*, Madrid: Gredos.

Nethol, A. M. (ed.) (1971) *Ferdinand de Saussure*. Buenos Aires: Siglo XXI Argentina editores S.A.

Payne, Thomas (2004) "Tipología morfológica tradicional". En: *Describing morphosyntax*. Cambridge: Cambridge University Press. Cap. 2.

Pierce, CH. S., (1974). La ciencia de la semiótica, Nueva Visión, Buenos Aires.

Pinker, S. (1995) *El instinto del lenguaje*. Madrid: Alianza.

Pinker, S. (2007) *El mundo de las palabras. Una introducción a la naturaleza humana*. Barcelona, Buenos Aires, México: Paidós.

Pottier, B. (1992) *Teoría y análisis en lingüística*. Madrid: Gredos.

Radford, A., M. Atkinson, D. Britain, H. Clahsen y A. Spencer (2000) *Introducción a la Lingüística*, Cambridge University Press, Madrid.

Reyes, G. (1990) *La pragmática lingüística*, Barcelona: Montesinos.

Robins, R. H. (2000) *Breve historia de la lingüística*, Madrid: Cátedra.

Rodríguez Ramalle, T. M. (2005) Manual de sintaxis del español. Editorial Castalia.

Saussure, F. de (1983) *Curso de lingüística general*. Madrid: Alianza editorial.

Saussure, F. de (2004) *Escritos sobre lingüística general*. Barcelona: Gedisa.

Schlieben Lange, B. (1987), *Pragmática Lingüística*, Madrid: Gredos.

Searle, J. (1969) *Actos de habla*, Madrid, Cátedra:1986.

Varela Ortega, S. (2005) *Morfología léxica: la formación de palabras*. Madrid, Gredos.

MODALIDAD DE TRABAJO

Las clases tendrán un carácter teórico-práctico y se desarrollarán de manera virtual en forma sincrónica y asincrónica. Las clases asincrónicas se realizarán a través de la plataforma de aulas virtuales del INFoD. Cada semana se subirá material escrito que organice los contenidos a trabajar durante el período semanal y se subirá material audiovisual en donde se desarrollen explicaciones teóricas. También estará subida la bibliografía digitalizada y guías de lectura para trabajar con el material.

Es importante entender a la Lingüística no como un listado de contenidos que se repiten y se aprenden en forma automática, sino como un campo que se construye desde el estudio, la observación de material empírico, la formulación de hipótesis y la reflexión crítica. Es por eso que en las clases también se trabajará, en los foros, de manera práctica y se realizarán distintas actividades que serán alternativamente individuales y grupales:

- ejercicios para aplicar y relacionar los conceptos desarrollados en la bibliografía;
- búsqueda y análisis de material lingüístico empírico;

- exposiciones y reflexiones grupales e individuales;
- debates escritos que den cuenta de opiniones personales fundamentadas.

Las clases asincrónicas serán intercaladas con clases sincrónicas por videoconferencia en la plataforma zoom. Estas ocurrirán en una frecuencia mensual y serán grabadas para aquellos estudiantes que no puedan conectarse en ese momento.

CURSADA, EVALUACIÓN Y APROBACIÓN DE LAS INSTANCIAS CURRICULARES

El sistema de regularidad y aprobación se rige por los criterios vigentes en el Régimen de Evaluación Institucional y, de manera excepcional, incorpora algunas decisiones metodológicas para la modalidad remota.

En el caso de los porcentajes de asistencia definidos por el Régimen de Evaluación para la Promoción como para el Examen Final y entendiendo que los mismos son propios del contexto de presencialidad y no para modalidad remota, a continuación se explicitan los criterios de participación que se considerarán adecuados para la cursada 2021 de acuerdo con la metodología de trabajo.

Requisitos para la aprobación de la instancia curricular con Promoción:

- Aprobación de dos exámenes parciales, o sus respectivos recuperatorios, con una nota mínima de 6.
- Aprobación de la totalidad de los trabajos prácticos propuestos.
- Participación en todas las actividades pautadas como obligatorias.

Requisitos para la aprobación de la instancia curricular con Examen Final:

- Aprobación de dos exámenes parciales, o sus respectivos recuperatorios, con una nota mínima de 4.
- Aprobación de la totalidad de los trabajos prácticos propuestos.
- Participación en todas las actividades pautadas como obligatorias.
- Aprobación del Examen Final. Este consistirá en una exposición oral sobre los contenidos vistos durante la cursada.

Para la acreditación de la instancia curricular como Alumno libre, se seguirán los criterios establecidos por el Régimen de Alumno libre.



Noelia A. Stetie